



விபஸ்ஸனா செய்தி மடல்

(விபஸ்ஸனா : ஸயாஜி ஊபாகின் வழிமரபில், திரு சத்திய நாராயண கோயங்கா அவர்களால்
போதிக்கப்படும் தியான முறை)

டிசம்பர் 2020

தொகுப்பு 30, எண் 13, நவம்பர் 30, 2020.

விபாசனா ஆராய்ச்சி நிறுவனத்தின் மாதாந்திர பிரசுரம்

வலை தளம் www.vridhamma.org பன்னாட்டு வலை தளம் www.dhamma.org

தம்மா பொன்மொழிகள்

மக்கானட்டங்கிகோ ஸேட்டோ, ஸச்சானஞ் சதுரோ பதா

விராகோ ஸேட்டோ தம்மான் த்விபதானஞ்ச சக்குமா

பாதைகளில் எண்கோணப் பாதை சிறந்தது. உண்மைகளில் நான்கு உன்னத சத்தியங்கள் சிறந்தவை. மன நிலைகளில் பற்றின்மை சிறந்தது. மனிதர்களில் (புத்தரை) உன்னதமானவரைப் பார்ப்பது சிறந்தது.



ஆக்கபூர்வமான நன்மை பயக்கும்
ஒன்று இங்கே நடக்கும். இங்கு
பணிபுரியும் மக்கள் அவர்கள்
பணிபுரியும் போதெல்லாம்
காணக்கூடிய மற்றும் கண்ணுக்கு
தெரியாத தெரிந்த அனைத்து
உயிர்களிடத்தும் நட்பு
உணர்வுடனும், அன்பு ஆதரவுடனும்
அணுக வேண்டும். தெரிந்தே எந்த
உயிர்களையும் கொல்லுதல்
கூடாது. தெரிந்தே எந்தவொரு
உயிரினத்திற்கும் எந்தவொரு
கஷ்டத்தையும் ஏற்படுத்தக் கூடாது.

- எஸ்.என். கோயங்கா

மரியாதைக்குரிய கோயங்காஜி மற்றும் மாதாஜி தம்மத்தை விளக்குகிறார்கள்.
மற்றும் ஒரு புதிய மையத்தில் உள்ள நிலத்திற்கு மெட்டாவுடன்
அணுகுகிறார்கள். அவர் எப்போதாவது ஒரு சிறிய நெருப்பைக் கண்டால்
அவர் சுற்றியுள்ளவர்களிடம் வேகமாக சென்று அதை கட்டுப்படுத்துமாறு
கூறுவார். இல்லையெனில் எண்ணற்ற பூச்சிகள் மற்றும் கண்ணுக்கு
புலப்படாத நுண்ணுயிர்கள் அழிக்கப்படும் என்பார்.

கோயங்காஜியின் பின்வரும் கடிதம் தொகுக்கப்பட்டது. முதல் 10 நாள்
விபாசனா தியான முகாம் அவரது ஆசிரியரின் சார்பாக இந்தியாவில்

நடத்தப்பட்ட போது அவர் தனது தம்ம தந்தை சயாகி யு பா க்கு , ஜூலை 8, 1969 அன்று எழுதிய கடிதத்தின் பதிப்பு - ஆசிரியர்

கோயங்காஜியின் முதல் பாட அறிக்கை

சயாகி யு பா கின்

முகாம் பம்பாய்,

ஜூலை 8, 1969

மிகவும் மதிப்பிற்குரிய சயாகி மற்றும் தாய் சயாமா,

உங்களுடனான எனது கடிதத்தொடர்பு தியான நேரங்களில் மட்டுமல்ல தொந்தரவுகளின் போதும் -பெரும்பாலும் தொந்தரவுகளே நிறைய உள்ளது - வழக்கமாக தொடர்ந்து இருந்தபோதிலும், தற்பொழுது உங்களுக்கு முன்னர் எழுத முடியாமல் தாமதமாகிப் போனதற்கு ஆழ்ந்த வருத்தத்துடன் உங்கள் மன்னிப்பைக் கோருகிறேன்.

காலையில் நான் நீங்கள் வழங்கிய தம்மத்தின் ஒளியுடன் பர்மாவிலிருந்து தம்மம் தோன்றிய மஜ்ஜிமதேசா (மத்திய நாடு) வட இந்தியாவை நோக்கி புறப்பட்டேன். பல்வேறு பகுதிகளில் லேசான பூகம்பம் ஏற்பட்டது. இதே போல் ஜூலை 3 ஆம் தேதி, கடந்த வியாழக்கிழமை, முதல் விபாசனா தியானப் பயிற்சி தொடங்க இருந்தது . அப்பொழுது பம்பாய் நகரத்தில் கனமழை பெய்தது. இது நகரத்தில் போக்குவரத்தை மிகவும் சீர்குலைத்தது.

ரங்கூனில் இருந்தபோது என் வயதான பெற்றோரின் பால் எனக்கு ஒரு மிகவும் தம்ம-சம்வேக (அவசர உணர்வு) இருந்தது. அவர்களுக்கு உதவ நான் விரும்பினேன். ஆனால் நான் இங்கு வந்தபோது எந்த சூழ்நிலையிலும் மாறுவதற்கு அவர்கள் தயாராக இல்லை என்பதை கண்டுகொண்டேன். பம்பாயில் உள்ள என் தம்பி, ஷியாம் சுந்தர், ஆனந்த மார்க்கில் அதிகம் ஈடுபாடு கொண்டவர். ஆனால் என் பெற்றோரை அதில் சேர அவர்

ஒருபோதும் வற்புறுத்தவில்லை. விபாசனா தியான பயிற்சியில் அவர்கள் சேருவதில் எந்த தடையும் அவர் உருவாக்கவில்லை வெளிப்படையாக, என் விருப்பங்களை அவர்கள் மீது நானும் திணிக்கவில்லை. ஆனால் என்னுடன் காலை மற்றும் மாலை தியானங்களுக்கு ஷியாம்பிஹாரி, விம்லா மற்றும் சிவன் {அனைவரும் சயாகியிடமிருந்து விபாசனா கற்றுக்கொண்டவர்கள். உயர்நிலைப் பள்ளிக்கு பின்னர் மேல் படிப்புக்கு இந்தியா வந்திருந்தனர்.} அவர்களுடன் அவர்கள் உட்கார ஒப்புக்கொண்டபோது அது ஒரு சாதகமான அறிகுறியாக இருந்தது. ஒரு வாரம் காலை மற்றும் மாலை அவர்களுடன் நான் அமர்ந்திருக்கும் போது மெட்டா உணர்வுகளை என் பெற்றோர், என் சகோதரர்கள் மற்றும் மருமகன்களுக்கு அளித்து பொறுமையாக நான் காத்திருந்தேன். மெட்டாவின் இந்த அலைகள் ஒரு இனிமையான விளைவுகளை என் பெற்றோருக்கு வழங்கத் தொடங்கின. விரைவில் என் அம்மா அவரது உடல் முழுவதும் அனிச்சா உணர்வுகள் உணர் ஆரம்பித்தாள். ரங்கூனில் என் தந்தை ஒருபோதும் விபாசனா பயிற்சி பெறவில்லை. எனவே அவர் அதை உணரும் பக்குவம் பெறவில்லை.

அந்த வாரம் முடிவதற்குள் பால்சந்த் பம்பாயில் நான் ஒரு தியான வகுப்பை நடத்த வேண்டும் என்ற கோரிக்கையுடன் வந்தார். குறைந்தது 15 பேர்கள் பழைய மற்றும் புதிய ஆர்வலர் கலந்து கொள்ளுவார்கள் என்று அவர் உறுதியாக இருந்தார். ஆர்வலர்களில் எனது சகோதரரின் நிறுவனத்தில் பணிபுரிந்த என் மருமகனும் ஒருவர். அவர் இடம், உணவு மற்றும் மற்ற அனைத்து தேவைகளும் ஏற்பாடு செய்யும் பொறுப்புகளை ஏற்றுக்கொண்டார். இந்த திட்டத்தை நானும் ஏற்றுக்கொண்டேன். இத்திட்டம் சரியான திசையில் நகரத் தொடங்கியது. இது இறுதியில் தர்மஷாலாவிற்கு என்னை வரவைத்தது. சத்தம் மிகுந்த நகரத்தின் நடுவில் உள்ள இடத்தில், ஒரு மிகவும் பெரிய மண்டபம், மூன்று அறைகள் மற்றும் ஒரு சமையலறையுடன் எங்கள் வசம் வந்தது. மியாமியாவில் (பர்மா) உள்ள தர்மஷாலா எங்களுக்கு முற்றிலும் இருந்தது. அது போல இல்லாமல் இங்கே நம்மிடம் எங்களுக்கு பிரத்தியேகமாக ஒரு முழு தளம் கூட இல்லை. எங்களுடைய தளத்தில் அருகிலுள்ள அறைகளிலும் மற்ற மூன்று தளம் உள்ள மாடி கட்டிடத்தின் பல்வேறு அறைகளிலும் பல குடும்பங்கள் வாழ்கின்றன. முதல் தளத்தின்

ஒரு பகுதியில் நாங்கள் தங்கி இருந்தோம். ஆனால் அதிர்ஸ்டவசமாக மண்டபத்திற்கு மேலே எந்த அமைப்பும் இல்லை. இந்த பெரிய மண்டபத்தின் ஒரு முனை வெள்ளைத் துணியால் ஒரு அறை போல் பிரிக்கப்பட்டது. இந்த பகுதியை நான் ஓய்வெடுக்கும் அறையாக பயன்படுத்தினேன். அடுத்த பக்கத்து பிரிவு தியானத்திற்கும், அடுத்த பிரிவு ஆணின் குடியிருப்பு மற்றும் தியான இடமாக பயன்படுத்தப்பட்டது. அங்கு தங்கியவர்கள் விபரம் பின்வருமாறு-

(1) எனது தந்தை கோபிராம் (2) மோதிலால் (3) கிஷன்லால் (4) பசந்த்லால்

(5) முரளிதர் (6) லக்ஷ்மிநாராயண், இன்சீன் ஓரிசா டவுன்ஷிப்பில் இருந்து 3 நாட்கள் தாமதமாக வந்த நண்பர் (7) பாரத் அல்லது மங்கு போ (8) புதுமுகம் விஜயா, பாபு மங்கல்சந்தின் பேரன் (9) லுங்கரன், ஒரு உள்ளூர் ஜவுளி தரகர் (10) பி.சி. ஷா, ரங்கூனைச் சேர்ந்த நண்பர், இப்போது பம்பாயில் ஒரு மருந்து தொழிலதிபர் மற்றும் (11) கே.ஜி. ஷா ரங்கூனைச் சேர்ந்த பழைய நண்பரான இவர் தற்போது பம்பாயில் தன்னை நிலைநிறுத்திக் கொள்ள கடுமையாக உழைக்கிறார். பக்கத்தில் உள்ள அறையில் (12) என் அம்மா கம்லா தேவி

(13) என் மருமகள் மஞ்சு, பாடநெறியில் சேர மெட்ராஸில் இருந்து வந்தவர் மற்றும் (14) முன்னி, பால்சந்தின் மகள்.

அருகிலுள்ள மற்றொரு அறை எனது அலுவலக அறை. பார்வையாளர்களை அங்கே சந்திக்கிறேன். இந்த கடிதத்தை நான் அங்கே அமர்ந்து எழுத்திப் பெறுகிறேன். பக்கத்து அறை நம் அனைவருக்கும் சாப்பாட்டு அறையாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. சமையலறை தரை தளத்தில் உள்ளது. தர்மஷாலாவில் அனைவருக்கும் பயன்படுத்த ஒரு பொதுவான குளியலறை பகுதி இருந்தது. ஆனால் அதிர்ஸ்டவசமாக ஒரு குளியலறை எங்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த பகுதி நான் மிகவும் நெரிசல் அதிகமாக இருப்பதைக் காண்கிறேன். ஆனால் அது தவிர்க்க முடியாதது. மற்ற இடங்களில் மிகுந்த குறைபாடுகள் இருந்தன. இந்த தர்மஷாலா கிடைத்தவற்றில் சிறந்தது. கீழே போக்குவரத்திலிருந்து சத்தம், அதே போல் சுற்றியுள்ள வணிக கடைகள் மற்றும் கோடவன்கள் (கிடங்குகள்) மற்றும் ஒலிப்பெருக்கிகள் சினிமா பட பாடல்களை சத்தமாக ஒளிபரப்புகின்றன.

அருகிலுள்ள குடியிருப்பு கட்டிடங்களிலிருந்து பல்வேறு வானொலி நிகழ்ச்சிகள் கேட்டவண்ணம் இருந்தன.

தங்களின் தம்ம ஆதரவால் மட்டுமே தியானத்திற்கு இது போன்ற பொருத்தமற்ற இடத்திலும் ஏற்றுக்கொண்டு நடத்த முடிந்தது. நீங்கள் அருகாமையில் உள்ளது போன்ற வலுவான உணர்வு எனக்கு தேவையான வலிமையையும் சக்தியையும் தருகிறது. உங்கள் ட்ரங்க்கால் அழைப்பில் தங்களின் மெட்டாவால் ஈர்க்கப்பட்டு வெற்றியுடன் பயிற்சி நடைபெறும் என்ற நம்பிக்கை பெற்றேன்.

இது உண்மையில் இதுவரை அனைத்தும் ஒரு நலமுடன் நகர்ந்தது. இதேபோன்ற வெற்றியுடன் வாரத்தின் பிற்பகுதியும் தொடரும் என நம்புகிறேன். எனது பெற்றோர் விருப்பத்துடன் சேர்ந்தார்கள் என்பது உண்மையில் நிச்சயமாக எனக்கு அது ஒரு பெரிய வெற்றியாக இருந்தது. தந்தை விபாசனாவின் போது உணர்ச்சிகளைப் பெறவில்லை என்றால் உடனடியாக முகாமிலிருந்து வெளியேறுவேன் என்றார். அவரும் மற்றவர்களுடன் அதை அனுபவித்தது நன்மையானது. இன்று காலை அவர் என் அலுவலகத்திற்குள் நுழைந்தார். உடல் முழுவதும் அவர் எரிவது போன்ற உணர்வு ஆரம்பித்ததாகவும் மற்றும் வெப்பம் அவருக்கு தாங்க முடியாது போன்று உள்ளதாகவும் புகார் செய்தார். அனிச்சா! அனிச்சா! அனிச்சா! சயாகி மற்றும் சயாமா உங்களுடைய கருணை ஆதரவு இல்லாமல் இவை அனைத்தும் சாத்தியமா?

என் பெற்றோரைத் தவிர, பழைய மாணவர்கள் அனைவருக்கும்,, நான் விபாசனா பயிற்சி மிகவும் வெற்றிகரமாக ஜூலை 6, ஞாயிற்றுக்கிழமை, மாலை 2 மணிக்கு கொடுத்தேன். பின்னர் திங்கள் ஜூலை 7, 1969 நல்ல நாள் வந்தது. உங்கள் உடனடி வழிகாட்டுதலின் கீழ் எனது பெற்றோர்களுக்கும் மற்ற புதிய மாணவர்கள் அனைவருக்கும் விபாசனா பயிற்சி கொடுக்க ஆரம்பித்தேன். அவர்களை பல பிரிவுகளாக பிரித்து ஒவ்வொரு பிரிவுக்கும் நான் காலை 7:30 மணிக்கு காலை 10 மணி வரை ஆரம்பித்து விபாசனா பயிற்சி அளித்தேன். புத்தரின் நிலம் கடந்த இரண்டு மில்லினியங்கள் காலத்திலிருந்து தொடர்பை இழந்த, நிப்பான - தாதுவின் பிரகாசமான

வெளிச்சம் அடையப் பெற்றது. தியான மண்டபம் அதிர்ஸ்டம் பெற்றது. தர்மஷாலா அதிர்ஸ்டம் பெற்றது. பம்பாய் நகரம் அதிர்ஸ்டம் பெற்றது. புத்த தேசத்தின் முழு நிலமும் இழந்த தம்ம நகைகளை மீண்டும் பெறுவதில் அதிர்ஸ்டம் பெற்றது. இந்த சிறப்பான வேலையை நடத்த நான் தூண்டுகோலாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டதற்கு நானும் அதிர்ஸ்டசாலியாக உணர்ந்தேன். உங்கள் இல்லத்திலிருந்து உங்கள் நிப்பான சக்தி என்னை மின்மாற்றி போன்று ஆக்கி எனக்கு முன்னால் உள்ள பயிற்சி பெற வந்தவர்கள் மேல் பொழியுத்தொடங்கியது போல் உணர்ந்தேன். நான் உற்சாகமான வெற்றிப் பெருமிதத்தை அடைந்தேன். உங்களுக்கும் அம்மா சயாமாவுக்கும் அந்த வெற்றியைப் பகிர்ந்து கொள்கிறேன். சசானாக்களை பாதுகாக்கும் அனைத்து தேவர்கள் மற்றும் பிரம்மங்கள், பர்மாவின் நீண்ட கால தாமதமான இந்தியாவுக்கு செலுத்த வேண்டிய இக்கடனை தீர்க்க யார் உதவுகிறார்களோ அவர்களுடனும் வெற்றியைப் பகிர்ந்து கொள்கிறேன். மேலும் யு சிட் டின், பாபுலால் மற்றும் மையத்தில் சேர்ந்துள்ளவர்கள் அனைவருக்கும் குறிப்பாக யு சிட் டின் உறுப்பினர்கள் அவர்களின் குடும்பம், கோயங்கா குடும்பம், யு பா :போ, டாக்டர் டா தெய்ன்கெய், யு தெய்ன் ஸா, யு சான் மைன்ட் ஆங், டா லின் தான், நான் தனித்தனியாக பெயரிட இயலாத மற்றவர்கள் அனைவருக்கும் இவ் வெற்றி உரித்தாகுக. அம்யா! அம்யா! அம்யா! (நல்லொழுக்கத்தின் பர்மிய உச்சரிப்பு)

ஜூலை 3 ஆம் தேதிதான் உள்ளூர் மகாபோதி சமூகம் மற்றும் அதன் தலைவர் துறவியுடன், பிக்கு தம்மானந்த் நான் தொடர்பு கொண்டேன். அவர் அவரது கூட்டாளிகள் சிலருடன் நிச்சயமாக சேர மிகவும் ஆர்வமாக இருந்தார். ஆனால் மூன்று அல்லது நான்கு நாட்களுக்குள் தங்களைத் தயார் படுத்திக்கொள்ள அவர்களால் முடியவில்லை. தற்போது நடைபெறும் பயிற்சியில் அவர்களை ஏற்றுக்கொள்ள எனக்கு இயலாமல் போனது. அவர்கள் இப்போது அடுத்த வாய்ப்புக்காக காத்திருக்க வேண்டும்.

மெட்ராஸில் ஷங்கர் இரண்டாவது பாடநெறி நடத்த ஏற்பாடு செய்துள்ளார். பிக்கு நந்தேஷ்வர் வெளியூரில் இருக்கிறார். ஆனால் பொருத்தமான தியான வசதிகளுடன் புதிய விஹாராவை அவர் உருவாக்கி இருக்கிறார். அடுத்த பாடநெறிக்கு அதைப் பயன்படுத்த ஷங்கர், அவர்

அனுமதியைப் பெற ஏற்பாடு செய்கிறார் என்று எனக்குத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது

பிரபலமான பிக்கு காஸ்யப் என்னிடம் விபாசனா தியானத்தை கற்பிக்க பர்மாவிலிருந்து யாராவது வர வேண்டும் என்று அவர் மிகவும் ஆர்வமாக உள்ளார் என நீண்ட காலமாக எனக்கு எழுதி வருகிறார். பனாரஸ் இந்து பல்கலைக்கழகத்தில் பாலி துறை மற்றும் பனாரஸ் சமஸ்கிருத பல்கலைக்கழகம் தலைவரான அவர், தனது வாழ்க்கை சேமிப்புகள் மொத்தம் முப்பத்தைந்து ஆயிரம் ரூபாய் நாலந்தாவில் கட்டிய தியான விகார் திட்டத்தில் செலவிட்டார். இதற்கிடையில் அவர் தனது மையத்தில் மற்ற வகையான தியானங்களை கற்பிக்க அனுமதித்தார். விபாசனா மீதான அவரது உண்மையான தாகம் அது உடனடியாக இயலாத காரணத்தால் அவரது விரக்தி அவரை வேறு தவறான திசையில் அழைத்துச் சென்றது. வேறு வழியில்லாமல் ஏதாவது தியான முறையில் மன அமைதியைப் பெறுவதற்கான வழி உள்ளதா என முயன்று கொண்டு இருந்தார். நான் இந்தியாவுக்கு வருவதை அவரிடம் தெரிவித்தேன். அவர் இப்போது மிகவும் ஆவலுடன் அவரை சந்திக்க நாலந்தாவுக்கு வருகை தருமாறு கேட்டுக்கொண்டார். ஆகஸ்டில் அவர் ஜப்பான் செல்வார் ஆனால் அவர் செப்டம்பரில் நாலந்தாவில் இருப்பார். நான் அதன்படி இந்தியாவுக்கு வருவதை தீர்மானம் செய்வேன். அவர் விரும்பினால் அவருக்காக ஒரு வகுப்பை நடத்த நான் உங்கள் அனுமதியை நாடுகிறேன். இதேபோல், அனகரிகா முனிந்திராவும் அவருக்கு தம்மம் கற்பிக்க 10 நாட்கள் ஒதுக்குமாறு என்னைக் கேட்டுக்கொண்டார். மகாசி சாயதாவின் முந்தைய சீடர் என்றாலும் அவர் ஒரு சாதாரண மனிதர். எனவே அதில் உங்களுக்கு ஒரு ஆட்சேபனையும் இருக்காது என்று நான் நம்புகிறேன். பிக்கு தம்மரகிதா மற்றும் டாக்டர் யு ரேவதாதம்மா அவர்கள் சாரநாத் மற்றும் வாரணாசியிடமிருந்து 10 நாள் தியானம் பயிற்சிக்கு உதவுங்கள் என கோரிக்கைகள் அனுப்பி இருந்தார்கள். தியானம் பயிற்சிக்கு உள்ளூர் தர்மஸாலாவை ஏற்பாடு செய்ய இயலும் எனவும் கூறி இருந்தனர்.

கலந்து கொள்ள குறைந்த பட்ச மாணவர்கள் அவர்களிடமும் இருக்கிறார்களா என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லை. உங்கள் மீது எனது ஆழ்ந்த மரியாதை காரணமாக உங்கள் சார்பாக நான் ஏற்கனவே மகாபோதி சொசைட்டியின் ஜினரதானா பிக்குவுக்கு ஒரு சில அங்கிகளை நன்கொடையாக அளித்துள்ளேன். அது நான் இந்தியா வந்த நாளில் கல்கத்தாவில் சில மணி நேரம் நான் இருந்தபோது உங்கள் சார்பாக அனுப்பினேன். சாரநாத்தில் பிக்கு தம்மரகிதாவுக்கு உங்கள் சார்பாக அனுப்பினேன். மற்ற இரண்டு அங்கிகள் என்னிடம் உள்ளது. ஒன்று பிக்கு நந்தீஸ்வராக்கு. தற்போது மெட்ராஸுல் இல்லை. வெளியூர் சென்றுள்ளார். ஆனால் விரைவில் திரும்புவார். மற்றொன்று பொருத்தமான பிக்குவுக்கு வைத்துள்ளேன்.

சயாகியும் சயாமாவும் எழுத நிறைய இருக்கிறது. ஆனால் நான் என் வசம் தற்பொழுது மிகக் குறைந்த நேரம் உள்ளதால் அனைத்தையும் எழுத இயலவில்லை. எனது அன்றாட அனுபவங்களின் நாட்குறிப்பு ஒன்று வைத்திருக்க விரும்பினேன் அது சாத்தியமற்றதாக உள்ளது. மாணவர்களைச் சரிபார்த்தல், அவர்களுக்கு சரியான திசை வழிகாட்டுதல், மற்றும் நாட்டின் பல்வேறு பகுதிகளிலிருந்தும் வரும் உங்கள் மாணவர்கள் விசாரணைகளுக்கு பதிலளித்தல் போன்றவற்றில் பல மணிநேரங்கள் அவ்வாறு செலவழித்தபின் சிறிது நேரம் உள்ளது. இங்கே அதிகாலை 1:30 மணிக்கு மாணவர் ஒருவர் சேர வந்தார். அதுவரை நான் விழித்திருந்தேன். விடிய சில மணி நேரங்களுக்கு முன்பு என்னால் தூங்க முடிந்தது. நிச்சயமாக நான் உங்கள் அருகாமை மற்றும் தாய் சயாமாவின் சயா தெட்கி மற்ற தேவர்கள் மற்றும் சாசனத்தை கவனிக்கும் மற்றும் அனைத்து பிரம்மங்கள் அவர்கள் அனைவரும் அருகில் உள்ளது போல் தொடர்ந்து உணர்கிறேன். ஆனாபானாவின் முதல் மூன்று நாட்கள் சில மாணவர்கள் தம்ம-தாதுவின் தாக்கத்தால் பெரும் பொங்கி எழும் உணர்ச்சிகள் பெற்றனர். தம்ம-தாது அவர்களுக்குள் இருக்கும் சக்திகளைத் தொடர்புகொள்வதால் எதிர்மறையாக உள்ள அனைத்தும் வெளியே வர வேண்டியிருந்தது. அவர்களில் சிலருக்கு வலுவான வாந்தி இருந்தது மற்றும் தொடர்ந்து வயிறு சுத்திகரிப்பு (பேதி) இருந்தது. ஆனால் இவை அனைத்தும் விபாசனாவுக்கு மாறிய பின்னர் தணிந்தன. இப்போது அவர்கள் மென்மையான படகோட்டம்

போன்ற உணர்வு பெற்றனர். நிச்சயமாக சிலர் மிகவும் திருப்திகரமாக முன்னேறினர். மற்றவர்கள் சிலர் தடைகளை எதிர் கொண்டனர். சிலர் வலுவான ஒளி, சிலர் ஆயிரம் மின்விளக்கு ஒளி, சிலர் உள்ளேயும் வெளியேயும் குளிர், பிரகாசமான ஒளி அனுபவித்தனர். ஒருவர் ஒரு தேவாவைக் கண்டிருக்கிறார். சிலர் இனிமையான நிமிட்டாக்களின் உணர்வு, உள் அமைதியை அனுபவித்தனர். உண்மையில் இது பிரித்தி, சுக மற்றும் பஸ்ஸதி (அனுபவம், அமைதி மற்றும் எளிதானது) இதை சிலர் ப்ராஹ்மி ஆனந்தா என்பர். (பிரம்மாவின் பேரின்பம்). ஒரு மாணவர் அது மிக உயர்ந்த இலக்காக கருதி அதில் சிக்கிக்கொண்டார். இது ஒரு மிட்வே ரெஸ்ட் ஹவுஸ் மற்றும் விடுதலைக்கு இறுதி இலக்கு அல்ல என அவரை சமாதானப்படுத்த எனக்கு நேரம் பிடித்தது. தெய்வீக விளக்குகளின் தெய்வீக ஒலிகள், தெய்வீக தரிசனங்கள் மற்றும் பிரித்தி, சுக மற்றும் பஸ்ஸதி அனைத்து தடைகளும் மெதுவாக நீக்கப்பட்டு மாணவர்கள் ஞானத்துடன்(பங்க) முன்னேறுகிறார்கள். உண்மை மற்றும் பொய் இடையே , ஒளி மற்றும் இருளுக்கு இடையில், தம்மம் மற்றும் பாவம் (தீமை) இடையில், நேர்மறைக்கு மற்றும் எதிர்மறை இடையே, வித்யா மற்றும் அவித்யா இடையே (அறிவு மற்றும் அறியாமை) போராட்டம் செல்கிறது. இறுதியில் உங்கள் மெட்டா மற்றும் வழிகாட்டுதலுடன் 'உண்மை அவசியம் வெற்றி' அடைகிறது.

மரியாதையுடன் தங்கள்,

யு கோயங்கா

சுய சரிதம் தொடர்கிறது.

இதுவரை சொல்லப்பட்ட குட்டி சம்பவங்கள், உலகப் புகழ்வாய்ந்த மாண்புமிகு திரு. கோயங்கா அவர்களின் வாழ்க்கையில், உண்மையான அறநெறியை அவர் அடைவதற்கு முன்னர் நிகழ்ந்தனவாகும். தற்போது நாம், அவர் இந்தியாவில் நிகழ்த்திய தம்மா வகுப்புகளைக் குறித்து பார்ப்போமா?. இவை

அவரது சுய சரிதத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்டது. அதுவே நமக்கு புத்துணர்வு அளிக்கும். - செய்தி மடல் பகுதி 20

பல்வேறு பிரச்சனைகளை எதிர்கொள்ளுதல்

வெளிநாட்டிலிருந்து அதிக எண்ணிக்கையில் இளம் பயணிகள் வரத் தொடங்கினர். விபாசனா பயிற்சியின் மூலம் கிடைக்கும் பலன் வெளிப்படையாக இருந்தது. இதில் ஒரு ஒழுங்கு முறை உள்ளது அல்லது தம்மம் எனச் சொல்லலாம். ஆசிரியர் அவரது மாணவர்களிடமிருந்து அடிப்படை ஊதியம் கூட பெறுவது இல்லை. உண்மையில் அவர் நன்கொடை மூலம் தருவதற்க்கு அனுமதி உண்டு.

மாணவர்களின் எண்ணிக்கை பல மடங்காக பெருக்கிக் கொண்டிருந்தது. வகுப்புகளுக்கான பணம் எங்கிருந்து வருகிறது என்பது பற்றி ஒரு கேள்வி எழுந்தது. ஆசிரியர் தனது சொந்த செலவுகளை தானே கவனித்துக்கொள்கிறார். ஆனால் பயிற்சிகளின் போது ஏற்படும் மற்ற செலவுகள் எவ்விதம் எதிர்கொள்ளப்படுகிறது?

கிறிஸ்தவ பாதிரியார்கள் மற்றும் தலைவர்கள் தியான பயிற்சி என்ற பெயரில் மக்களை வேறு மதத்தில் இருந்து புத்த மதமாக மாற்றுகிறேனோ எனச் சந்தேகம் கொண்டிருந்தனர். நிச்சயமாக சில வெளிநாட்டு நிறுவனங்களும் இதில் ஈடுபட்டிருக்கும் என எண்ணினர். அவர்களின் சந்தேகங்களை சரிபார்க்க, அமிர்தசரஸ் இருந்து மூன்று மிஷனரி தலைவர், பாதிரியார்கள் டல்ஹெளசியில் என்னைச் சந்திக்க வந்தார்கள். முகாம் அன்றே ஆரம்பிக்கப்பட வேண்டிய நாள். அதனால் அவர்களிடம் 'விவாதம்மூலம் உங்களுக்கு எங்கள் போதனை பற்றிய விபரம் துல்லியமா அறிய இயலாது. நீங்கள் இங்கே இருப்பதால், ஏன் பத்து நாட்கள் தியான வகுப்பில் அமர்ந்து நான் என்ன செய்கிறேன் நான் என்ன கற்பிக்கிறேன் என்று பார்க்க கூடாது?' என நான் சொன்னேன். அவர்கள் ஒப்புக்கொண்டனர்.

பத்து நாட்கள் நான் மாலையில் சொற்பொழிவுகள் அளித்தேன். ஒரு முக்கியமான தலைப்பின் மூலம் ஒவ்வொரு மதத்தின் நேர்மறையான அம்சங்களை வெளிச்சத்திற்கு கொண்டு வந்தேன். ஒரு சொற்பொழிவின் போது இயேசு கிறிஸ்துவின் அன்பும் இரக்கமும் சிறப்பிக்கப்பட்டன. இறுதியில் அவற்றில் ஒன்று, அன்னை சுப்பீரியர் மேரி. பயிற்சிக்கி வந்த ஒருவர் கோயங்கா, நீங்கள் கிறிஸ்தவத்தை புத்தர் பெயரில் கற்பிக்கிறீர்கள்! என்றார். இதைத் தொடர்ந்து, இந்த பயிற்சிகளில் எந்தவொரு பிரிவையும் அல்லது மதத்தையும் நிறுவ மறைக்கப்பட்ட குறிக்கோள் எதுவும் இல்லை என்ற வார்த்தை பரவியது. தம்மத்தை நிறுவுவது மட்டுமே குறிக்கோள். அதை நான் முயற்சிக்கிறேன். அது அனைவருக்கும் சொந்தமான ஒன்று என்ற என் கருத்தை அனைவரும் ஏற்றுக்கொண்டனர்.

கிறிஸ்தவ சமூகத்தின் சந்தேகம் இத்துடன் தீர்க்கப்பட்டது. பின்னர் மற்றொரு சிக்கல் எழுந்தது. இந்திய அரசாங்கமும் சந்தேகத்துடன் ஒற்றர்களை அனுப்பினர். ஒருவேளை நான் சில வெளிநாட்டு சக்திகளுக்கு வேலை செய்யும் முகவராக இருக்கலாம் என இந்த சந்தேகங்களை விசாரிக்க ஒற்றர்களை அனுப்பினர். என்னை உளவு பார்க்க வந்தவர்களில் ஒருவர் இதை என்னிடம் வெளிப்படுத்தினார். பயிற்சியில் அவரது அனுபவம் மற்றும் அவரது கருத்துகளை புகாரளிக்கவும் அவருக்கு உத்தரவு உள்ளதாகக் கூறினார். ஆனால் அவர் எந்தவொரு வெளிநாட்டு கையும் செயல்படுவதை அவர் காணவில்லை. தவறாக எதுவும் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை என்றும் உரைத்தார். எனவே இது போல் உத்தியோகபூர்வ ஆய்வுகள் நீண்ட காலம் செயலில் இருந்தன.

பாஸ்போர்ட் மற்றும் குடியரிமை

முகாம்களின் விரைவான விரிவாக்கத்திற்கு இடையில், இன்னும் மற்றொரு வளர்ச்சி நடைபெற்றது. அதிக எண்ணிக்கையில் வரும் மேற்கத்திய பயணிகள் அவர்களின் நாடுகளில் முகாம்கள் நடத்துமாறு கோரிக்கைகள் வைத்தனர். அதனால் இந்தியாவுக்கு வரமுடியாத அவர்களின்

பெற்றோர், நண்பர்கள் மற்றும் கூட்டாளிகளும் பயனடைய இயலும் என்றனர்.

தம்மா இந்தியாவில் மட்டும் அல்லாமல் உலகம் முழுவதும் பரவ வேண்டும் என்று என் ஆசிரியர் அடிக்கடி கூறுவார். சில பிரஞ்சு மாணவர்கள் பிரான்சில் ஒரு தியான முகாம் நடத்தக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தனர். ஆனால் நான் இன்னும் ஒரு பர்மிய குடிமகனாக இருந்தேன். அதன் விதிகள் படி, எனது பாஸ்போர்ட் ஒரு நாட்டை பார்வையிட மட்டுமே ஒப்புதல் அளித்தது. என் அம்மாவின் பொருட்டு நான் இந்தியா வந்திருந்தேன். மற்றும் வேறு எந்த நாட்டிற்கும் பயணிக்க முடியவில்லை.

இந்த சூழ்நிலையிலிருந்து விடுபட ஒரு வழி இருந்தது. நானாக எனது பர்மிய குடியரிமையை கைவிட வேண்டும் பின்னர் இந்திய குடியரிமை பெற்றால் நான் எங்கும் சுதந்திரமாக இந்த உலகத்தில் பயணிக்க முடியும். துரதிர்ஷ்டவசமாக, இந்திய அரசு அதிகாரிக்கு எனது நடவடிக்கைகள் மீது சந்தேகம் இருந்தது. எனது வழக்கு இன்னும் விசாரணையில் இருப்பதாக கோப்புகள் எழுதப்பட்டு இருந்தது. இந்நிலையில் இந்திய பாஸ்போர்ட்டைப் பெறுவது எளிதானது அல்ல.

நண்பராக இருந்த என்னுடைய உறவினர் தற்செயலாக, அந்த நேரத்தில் இந்தியப் பிரதமர் திரு மொரார்ஜி தேசாய், அவரைப் பார்க்கச் சென்றார். நான் குடியரிமை பெறுவது பற்றியுள்ள பிரச்சனைகளை விளக்கினார். பிரதமர், 'அவரின் வழக்கு விசாரணையின் கீழ் உள்ளது. எனவே அவருக்கு குடியரிமை வழங்குவதை நாங்கள் பரிசீலிக்க முடியாது' எனக் கூறினார். உறவினர், என் குடும்பமும் நானும் அவரது கடந்த காலம் நெருக்கமாக சோதனை செய்துள்ளோம். அதன் பின்னர் எங்கள் மருமகளை அவரது குடும்பத்தில் உள்ளவருக்கு மணமுடித்தோம். நாங்கள் ஆட்சேபிக்கத்தக்க எதையும் கண்டால் எங்கள் மகளை திருமணம் செய்து கொள்ள நாங்கள் அனுமதித்திருக்க மாட்டோம்' என்றார். பிரதமர் தேசாய் அதிர்ச்சியடைந்தார். அவர் உடனடியாக எனக்கு இந்தியர் குடியரிமை வழங்குவதற்கான உத்தரவுகளை அனுப்பினார்.

பிரான்சில் முதல் தியான வகுப்பு

நான் இப்போது ஒரு இந்திய குடிமகனாக இருந்தேன். பயணம் செய்ய எந்த தடையும் இல்லை. எனக்கு ஒரு பிரெஞ்சு விசா எளிதில் வழங்கப்பட்டது. ஜூன் 1979 இல் பிரான்சில் நான் இரண்டு தியானப் வகுப்பு நடத்த ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. பிரான்சில் வகுப்புகள் நடத்தினேன். இதைத் தொடர்ந்து இங்கிலாந்தில் இரண்டு வகுப்புகள் நடத்தப்பட்டன. பின்னர் கனடாவின் மாண்ட்ரீலில் நடந்தது..

வகுப்புகள் பல நடத்த இயன்றாலும் மற்றொரு சிக்கல் முளைத்தது. ஒரு பர்மிய குடிமகன் தன் குடியரிமை கைவிடுகிறான் என்றால் அவன் நாட்டிற்கு ஒரு துரோகி என்று கருதப்படுகிறது, இதனால் நான் ஒருபோதும் பர்மாவுக்கு திரும்ப இயலாது. ஒரு போக்குவரத்து விசாவுக்கும் அனுமதி இல்லை. நான் இப்போது தாய்நாடு போகும் வாய்ப்பை இழந்துவிட்டேன். இது கவலைக்குரியது. ஆனால் இங்கே நான் எந்த நோக்கத்திற்காக வந்து இருக்கிறேன் என்பதில் திருப்தி இருந்தது. மியான்மரை விட்டு வெளியேறியது நன்றாக நிறைவேறியது

அமெரிக்காவின் முதல் தியான வகுப்பு

அமெரிக்காவில் நடைபெற்ற முதல் தியான வகுப்பின் போது, நான் பங்கேற்பாளர்கள் கட்டணம் வசூலிக்கப்பட்டுள்ளனர் என்பதை அறிந்தேன். அவர்களிடம் வகுப்புகள் நடத்த போதுமான பணம் இல்லை என்றால் நான் உடனடியாக வரவிருக்கும் அனைத்து முகாம்களையும் ரத்து செய்யப்பட வேண்டும் என்றேன். பின்னர் செல்வி கேட் பிராட் ஒரு பெரிய தொகையை நன்கொடையாக வழங்கினார். எனவே வகுப்புகள் சுதந்திரமாக நடத்தமுடிந்தது. நன்றியுள்ள மாணவர்களால் ஒவ்வொரு வகுப்பின் முடிவிலும் நன்கொடைகள் வழங்கினர். அடுத்த முகாமுக்கு அது பயன்படுத்தப்பட்டது. இனிமேல், எந்தவொரு கட்டணமும் இல்லாமல் வெளிநாடுகளில் படிப்புகள் சுமுகமாக முன்னேறும்.

என்னைப் பற்றிய ஒரு வதந்தி

நான் உலகம் முழுவதும் பயிற்சி வகுப்புகளை நடத்திக்கொண்டிருந்தேன். அப்போது மிகவும் விரும்பத்தகாத நிகழ்வு ஏற்பட்டது. யாரோ சயாகிக்கு யு பா கின் நெருக்கமானவர், சயாகியின் ஆசீர்வாதம் இனி எனக்கு வழிகாட்டது. இனி அவர் என்னை ஆதரிக்கப் போவதில்லை என்று வதந்திகளை பரப்பினார். எதிர்பார்த்தபடி ஒரு பரபரப்பு இருந்தது. ஆனால் நான் என்ன சொல்ல முடியும்?

நான் ஆழமாக தியானிப்பவர் ஒருவர் வீட்டில் தங்கியிருந்தேன். மாணவர்கள் பரப்பிய வதந்தியினால் அவள் கவலைப்பட்டாள். ஒருவேளை சயாகியின் ஆசீர்வாதம் எனக்கு இனி இல்லை என்றால் வகுப்புகளை சீராக தொடர இயலுமா? வகுப்புகள் நடத்த தகுதியானவர் தானா? என சந்தேகம் கொண்டாள். அடுத்த நாள் ஒரு முகாம் தொடங்க இருந்தது. நான் வகுப்புநெறி அமைப்பாளர்கள் முடிவுப்படி அடுத்த நடவடிக்கை எடுக்க அனுமதித்தேன். நான் ஏற்கனவே இருந்ததால் மாணவர் நிச்சயமாக பயிற்சி தொடர வேண்டும் என விரும்பினார். முகாம் வெற்றிகரமாக நடந்தது. எல்லோருக்கும் மிகவும் மகிழ்ச்சி. வதந்தி தவறானது என்று நிரூபிக்கப்பட்டது. எனது ஆசிரியரின் ஆசீர்வாதம் எப்போதும் எனக்கு ஆதரவளித்தது. தொடர்ந்தும் அவ்வாறு செய்தார். ஏதேனும் தடைகள் ஏற்பட்டால் அவை அவருடைய ஆசீர்வாதங்களின் மூலம் தான் சுமுகமாக தீர்க்கப்பட்டன.

அதன் பின்னர் நடைபெற்ற முகாம்கள் எந்தவொரு இடையூறும் இல்லாமல் தொடர்ந்தன. உண்மையில் மிகவும் மென்மையாகவும் வெற்றிகரமாகவும் நடைபெற்றன.

மியான்மரில் அதிகாரப்பூர்வ அங்கீகாரம்

இந்தியாவின் ஜெய்ப்பூர் மையத்தில் ஒரு முகாம் நடந்து கொண்டிருந்தது. இந்த நேரத்தில் மியான்மரின் ஓய்வு பெற்ற ஜனாதிபதி யு மெளன் மெளன், இந்தியாவில் உள்ள பர்மிய தூதரகத்தில் வேலைக்குச் சென்று கொண்டிருந்த தனது மகளை பார்க்க வந்தார். அவர் விபாசனாவும்

என்னையும் பற்றி கேள்விப்பட்டபோது அவர் என்னை ஜெய்ப்பூரில் சந்திக்க அந்த முகாமின் முடிவு நாள் அன்று வந்தார். மற்றொருமுகாம் அன்று மாலை ஆரம்பிக்கப்பட வேண்டும். எங்கள் உரையாடலுக்குப் பின் அவர், ஈர்க்கப்பட்டு அவர் தனது மகளுடன் சேர முடிவு செய்தார்.

மியான்மருக்குத் திரும்பியதும், என்னையும், விபாசனாவும் பற்றி அவர் பாராட்டுக்களைப் குவித்தார். அரசியல் வட்டாரங்களில் அவரது செல்வாக்கு இன்னும் வலுவாக இருந்தது. நான் மியான்மரில் கற்பித்தபடி விபாசனாவை கற்பித்தேன் என்று அவர் அனைவருக்கும் குறிப்பிட்டார். மேலும் எனது பேச்சுகளின் போது ஆழ்ந்த மரியாதையுடன் மியான்மர் பற்றி நான் குறிப்பிடுகிறேன் என்பதை அவர் அனைவருக்கும் உணர்த்தினார். மியான்மருக்கு ஒரு மாநில பாராட்டுக்காக நான் முறையாக அழைக்கப்பட வேண்டும் என பரிந்துரைத்தார்.

விரைவில், சிட்னியில் ஒரு முகாம் நடந்து கொண்டிருந்தபோது, ஆஸ்திரேலியா, பர்மிய தூதரகத்திலிருந்து ஒரு அழைப்பு வந்தது. நான் ஆஸ்திரேலியாவிலிருந்து இந்தியாவுக்கு திரும்பும் வழியில் மியான்மருக்கு வருகை தருமாறு அழைத்தனர். நான் திகைத்துப் போனேன்!

நான் ஒரு துரோகி என்று அழைக்கப்படுவதிலிருந்து விடுவிக்கப்பட்டேன். மியான்மருக்கு வருகை தருமாறு அரசாங்கத்தால்! அழைக்கப்பட்டேன். எனக்கு யார் விசா கொடுப்பார்கள் என்று நான் கேட்டபோது அவர்களின் மாநில விருந்தினர் என்பதால் பர்மிய தூதர் எனக்கு விசா கொடுப்பார் என பதிலளித்தார். மியான்மரை அடைந்ததும் நான் அன்புடன் வரவேற்கப்பட்டேன். இது உண்மையில் தம்மத்திற்கு கிடைத்த மரியாதை.

பிக்குக்கள் அதிக எண்ணிக்கையில் அழைக்கப்பட்டனர், நான் எனது கருத்துக்களை அவர்களிடம் முன்வைக்குமாறு கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டேன். நான் அவ்வாறே செய்தேன். புத்தர் ஒருபோதும் புத்த-தம்மத்தை கற்பித்ததில்லை. அனைவருக்கும் சொந்தமான தம்மத்தை கற்பித்தார். தம்மம் என்பதின் பர்மிய சொல் தயா. அதன் பயன்பாட்டிற்கான உதாரணங்களை நான் கொடுத்தேன். 'நான் ஒரு தம்ம பிரசங்கத்தைக் கேட்பேன்' - 'தயா நா

தெளம்மை. 'நான் தம்மத்தை பயிற்சி செய்வேன்' - 'தயா டாயிங் மை', மற்றும் புத்த-தயா என்ற சொல் எங்கும் பயன்படுத்தப்படவில்லை என்று விளக்கினேன். பௌத்தம் நம்மீது செலுத்தப்பட்டது. ஆனால் இந்த பொய்மை நாம் ஏற்க கூடாது, பௌத்தா என்ற சொல் அகற்றப்பட வேண்டும்.

மியான்மரின் அறிஞர்கள் அதை புத்தரின் வார்த்தைகளுடன் ஒப்பிட்டனர் அதன் உண்மைத்தன்மையில் மகிழ்ந்தனர். இதைக் பிக்கு சங்கம் ஏற்றுக்கொண்டது. புத்தர் ஒருபோதும் புத்த-தம்மத்தை கற்பிக்கவில்லை, அவர் தம்மத்தைக் கற்பித்தார், அனைவருக்கும் பொதுவானது.

நான் இனி மியான்மருக்கு வருவதில் எந்த தடையுமில்லை, மற்றும் தம்மின் பணி மென்மையானது. நான் பிக்கு சங்கத்தின் ஆசீர்வாதம் பெற்றேன். மற்றும் என் தாய்நாட்டிற்கான பாதை எனக்கு திறந்து இருக்கும்..

(திரு. எஸ்.என். கோயங்காவின் சுயசரிதையிலிருந்து) -

தொடரும்

தம்மா தோஹா

நமன கருங் குருதேவ கோ, கைஸே ஸன்த ஸூஜான்

கிதடனே கருணாசித்த ஸே தியா தர்ம கா தான்.

எனது மதிப்பிற்குரிய ஆசிரியருக்கு நான் மரியாதை செலுத்துகிறேன் அற்புதமான ஒரு துறவி! நிறைந்த இதயத்துடன் இரக்கமுடன், அவர் எனக்கு தம்மத்தை வழங்கியுள்ளார்.

நமன கருங் குருதேவ கோ, சரணன சீச நவாய

தர்ம ரதன ஜஸா தியா, பாப உபஜ நஹிங் பாய

எனது மதிப்பிற்குரிய ஆசிரியருக்கு மரியாதை செலுத்துகிறேன்
என் தலையை அவர் காலடியில் வைத்து வணங்குகின்றேன். தம்மா,
நகையை அவர் எனக்குக் கொடுத்தார். அதனால்
தூய்மையற்ற தன்மை எழுவதில்லை.

நமன கருங் குருதேவ கோ, ஸாதர சீச நவாய

தரம ரதன ஜஸா தியா, பாப உகீட்தா ஜாய

என் மதிப்பிற்குரிய ஆசிரியருக்கு தலை குனிந்தது என் ஆழ்ந்த
மரியாதை செலுத்துகிறேன். தம்மம் நகையை எனக்குக்
கொடுத்தார். எதிர்மறைகள் தொடர்ந்து வேருடன் நீக்கப்படுகின்றன.

குருவர தேரே சரண கீ, தூல லகே மம சீச

ஸதா தரம மேன் ரத ரஹீங், மிலே யஹீ ஆசீஸ்

என் மதிப்பிற்குரிய ஆசிரியர்! உங்கள் கால்களின் தூசி துகள்கள்
என் நெற்றியில் விழட்டும். தம்மாவில் எப்போழுதும் நான் மூழ்கி
இருக்கட்டும் . இந்த ஆசீர்வாதத்தை நான் உங்களிடமிருந்து
எப்போழுதும் பெறுவேனாக.
